

The Final Cut (1983) :)



Obsah

- Post War Dream

The Post War Dream

Tell me true, tell me why was Jesus crucified

Is it for this that daddy died?

Was it you? Was it me?

Did I watch too much TV?

Is that a hint of accusation in your eyes?

If it wasn't for the Nips

Being so good at building ships

The yards would still be open on the Clyde

And it can't be much fun for them

Beneath the rising sun

With all their kids committing suicide

What have we done?

Maggie what have we done?

What have we done to England?

Should we shout, should we scream:

"What happened to the post war dream?"

Oh Maggie, Maggie what did we do?

Povojunový sen

Prezrad' mi pravdu, prezrad' mi, prečo bol Ježiš ukrižovaný

Zomrel z rovnakého dôvodu ako môj ocko?

Bolo to kvôli tebe? Kvôli mne?

Alebo som len priveľa zíhal na telku?

Mihá sa ti v očiach náznak náreku?

Ak by nebolo tých Japoncov

Ktorí budujú také skvelé lode

V prístavoch rieky Clyde by sa stále dalo zakotviť

Našťastie, úsmevy im spálilo

Slnko vychádzajúce

Nad všetkými ich deťmi, čo spáchali samovraždu

Čo sme to urobili?

Ach, čo sme to len urobili, Maggie?

Čo sme to urobili nášmu Anglicku?

Mali by sme kričať, mali by sme revať:

„Čo sa to stalo s naším povojským snom?!”

Ach, Maggie^[1], čo sme to len urobili...?

[1] Maggie je ironické oslovenie Margaret Thatcherovej, ktorá bola v časoch, keď bol napísaný tento text, britskou premiérkou.